



**Eidgenössisches Luftamt**  
**Office fédéral de l'air**  
**Ufficio aeronautico federale**

☎ 031 - 61 11 11  
 Telegr.: Offair Bern  
 Telex: 32 110 Ofair ch

an	BoA	DD							
Datum	25.7	28.7							29.7
Visa		DD							DD
EPD		25.07.75		-9					
Ref. p.o. 652, 21. Cap Vert									

Eidgenössisches  
 Politisches Departement  
 Direktion für Völkerrecht

3003 B e r n

Ihr Zeichen  
 Votre référence  
 Vostra referenza

Ihre Nachricht vom  
 Votre communication du  
 Vostra comunicazione del

Unser Zeichen  
 Notre référence  
 Nostra referenza

Rückfrage  
 Rappel  
 Richiamo

3003 Bern, Bundeshaus Inselgasse

642/Kapverdische Inseln-Is  
 61 59 47 23. Juli 1975

Gegenstand / Objet / Oggetto

Swissair -  
 Kapverdische Inseln (Ilhas de Cabo Verde)  
 Ueberflug und technische Landung (Ausweichflugplatz)

Herr Botschafter,

Auf den Linienflügen der Swissair von der Schweiz nach Südamerika und umgekehrt wird der Flugplatz auf der Salzinsel (Ilha do Sal) als Ausweichplatz (Alternate) für Dakar vorgesehen. Die Benützung dieses Flugplatzes für technische Landungen war bisher im Rahmen des sogenannten Internationalen Transitabkommens, dessen Mitgliedstaat Portugal ist, generell bewilligt.

Nachdem nun die Kapverdischen Inseln die Unabhängigkeit von Portugal erlangt haben, ist für den weiteren Einbezug der Salzinsel in die Operation der Südamerika-Kurse der Swissair für den Ueberflug und eventuelle technische Landungen eine Bewilligung der neuen Behörden erforderlich.

Wir wären Ihnen dankbar, wenn Sie die für die Kapverdischen Inseln zuständige schweizerische Botschaft beauftragen wollten, diese Bewilligung für die Swissair einzuholen. In der Beilage übermitteln wir Ihnen zuhanden der Botschaft den zurzeit gültigen Sommerflugplan für die betreffenden Linien.

Genehmigen Sie, Herr Botschafter, die Versicherung unserer vorzüglichen Hochachtung.

Eidg. Luftamt  
 Sektion gewerbsmässige Luftfahrt

Beilagen:

- Durchschlag dieses Schreibens
- Flugpläne (3 Expl.)

In einem Brief nur eine Angelegenheit behandeln  
 Ne traiter qu'un seul objet par lettre  
 Pregasi trattare un solo oggetto per lettera

Korrespondenzen bitte an das Amt, nicht persönlich, adressieren  
 Prière d'adresser toute correspondance directement à l'office  
 Indirizzare impersonalmente all'ufficio